

ВАЕННА-ФАШЫСЦКІ МЯЦЕЖ У ІСПАНІІ

УРАДАВЫЯ ВОЙСКІ СТРЫМЛІВАЮЦЬ МЯЦЕЖНИКАУ

(Па тэлеграмах ТАСС)

Понтрон прыкладання ўсіх сваіх намаганьняў мяцежнікі па-ранейшаму робяць рабы на пўночны захад ад Мадрыда: Лас-Росас—Эль-Планціо-Реміса. Іхны чысьці прарыв фронт урадавых войск у гэтым напрамку, які, як вядома, працягваець тым самым аўладаць дарогай Мадрыд—Эскорыял і, алучыўшыся з часткамі генерала Мола, даць апошнім магчымасьць таксама прыняць удзел у ватацы на Мадрыд. Імёна на гэтым участку Эль-Планціо-Реміса адбываецца ўваруцця баі.

На апошніх паведамленьнях, урадавыя войскі, умацаваўшыся на сваіх пазіцыях, аказваюць рашучае і дзейснае супрацьстаяньне наіску праціўніка, страты якога вельмі вялікія.

У паўднёвым сьмарты мадрыдскага фронту — у працяглых Карабагаль-Бахо Урадавыя войскі адзілілі мяцежнікаў. Тут рэспубліканцы захапілі частку паўднёвага прадмесьця Мадрыда — Вільяерда і большую частку ськілаў, якія вядуць да гэтага прадмесьця. Школьны адроз у гэтым раёне — на берагу ракі Мансанарэс — ідзе дарога на Вальенсія, настолькі зараз рэспубліканскія войскі, прасунуўшыся наперад, ліквідавалі пазроў захвату гэтай дарогі мяцежнікамі.

На фронце Гвадалахара (на пачатку ўсходу ад Мадрыда) урадавыя войскі працягваюць акапаваць і ўмацоўваць ваяцкія імі пазіцыі. Наспяховымі апэрацыямі урадавыя войскі зараз пазбавілі мяцежнікаў магчымасьці далейшага прасоўваньня на Мадрыд з пўночнага ўсходу.

На астурыйскім фронце рэспубліканскія войскі працягваюць весті баі за аб'яднаньне галоўнымі горадамі правінцыі: Овiedo, Зараз рэспубліканскія часткі аўладалі гарой Наранко, якая пачуе непасрэдна над Овiedo. У аэсэўшых у горадзе мяцежнікі адрозны ўсё шляхі да астурыйскага фронту.

Варварскія тактыка бамбардэроўкі Мадрыда авіяцыйна і артылерыйска мяцежнікаў працягваюцца. З асаблівай стараннасьцю фашысцкія мяцежнікі робяць бамбардэроўку рабочых кварталў Мадрыда — Буатро Камінос і Тэгуана.

МАДРЫД, 9 студзеня. (БЕЛТА). У мадрыдскім раёне ўчора ўвесь дзень ішоў вялікі дождж каля Аравака. Рэспубліканцы па-ранейшаму аказваюць энергічнае супрацьстаяньне непрыяцельскім атакам. Фашысцкая авіяцыя бамбардэравала пазіцыі рэспубліканцаў і населеныя часткі Мадрыда. Рэспубліканская авіяцыя з вялікім поспехам бамбардэравала пазіцыі і абстрэла з кулямётаў заўважаныя ёя сканьдэнці праціўніка.

ЛОНДАН, 8 студзеня. (БЕЛТА). Урадавыя войскі зацілі на фронце Уэскі (аграгонскі фронт) вёску Аруэжэ, дзе дзямі аказаліся мяцежнікі, а тасома вёску Лярта. Урадавыя войскі захавалі гарматы і 16 палонных.

МАДРЫД, 8 студзеня. (БЕЛТА). На мадрыдскім фронце зацілі Пінчаль — вялікія работнікі Італьянскай кампарніі, былі дэпутатамі Італьянскага парламента, адрэжаны антыфашысцкі баці. Ён змагаўся супраць мяцежнікаў на чале свайго батальёна. У гэты перад прыходам у Італію да ўладды фашызма Пінчаль ўвазначыў у горадзе Нарме антыфашысцкую дружыну.

Паведамленьне камітэта абароны

ПАРЫЖ, 9 студзеня. (БЕЛТА). Вячэрні друк публікуе наступнае паведамленьне камітэта абароны Мадрыда, апублікаванае сёння ўпоўні:

«Не гледзячы на пазытыўнае нажэніе стрэты, якія мяцежнікам прычынены ў рэзультат вайсковых баёў на пўночным захадзе ад Мадрыда, мяцежнікі, падтрыманыя магучай вайскай тэхнікай і новымі падпарадкаванымі германскіх войск, працягваюць аказваць ярэсны напіск на ўсіх сьмарты і асабліва ў сьмарты Аравака. Энергічна падтрыманыя авіяцыйна, рэспубліканскія войскі аказваюць рашучае супрацьстаяньне бэзунным атакам праціўніка».

Працэст англійскага ўрада супроць бамбардэроўкі пасольства ў Мадрыдзе

ЛОНДАН, 9 студзеня. (БЕЛТА). Як паведавае мадрыдскі карэспандэнт агенства Рэйтэр, самалёты мяцежнікаў бамбардэравалі англійскае пасольства ў Мадрыдзе. Гамеры тры чалавекі.

ЛОНДАН, 9 студзеня. (БЕЛТА). Агенства Рэйтэр паведамае: «Зноў вестак агенства брытанскаму паслу доручана завяць энергічна пратэст уладам мяцежнікаў у Саламаным супроць парушэньня зьніч бэзпачаснаці ў Мадрыдзе, у якой знаходзіцца будынак брытанскага пасольства і якую генерал Франко абавязваўся не парушыць. Брытанскі ўрад пачае за сабой права патрабаваць кампенсацыі».

Прыбыццё новых атрадаў германскіх і італьянскіх войск

ЛОНДАН, 8 студзеня. (БЕЛТА). Асобы, прыбыўшыя з Каліса (порт на пўднёвым захадзе Іспаніі), паведамаюць, што атрады германскіх і італьянскіх салдат у форме амаль ішоўных выслажваюцца да пароходаў, якія не носяць ніякай назвы і плаваюць бэз напьянальнага сігнала.

ПАРЫЖ, 9 студзеня. (БЕЛТА). Як паведавае агенства Гавэс з Казабланкі (Францускае Марока), буйныя атрады германскіх войск у форме выслажылі ў Меліль (Іспанскае Марока) у апошні 10—12 дзён. У парту Меліль стаяць германскія эскадрыяны мінаносцаў і падводныя лодкі.



Салідарнасьць працоўных ЗША з іспанскім народам. НА ЗДЫМКУ: пашыўка цёплай вопраткі для байцоў рэспубліканскай Іспаніі ў адной з майстарняў Нью-Йорка. На плакаце відэа надпіс: «Работніцы шыюць вопратку для Іспаніі». (СФ).

Бліскучыя дзеянні рэспубліканскай авіяцыі

ВАЛЕНСІЯ (горад на ўсходнім узбярэжжы Іспаніі, часовае рэзідэнцыя ўрада), 8 студзеня. (БЕЛТА). Агенства Фэбра паведамае, што ўчора ранішай група рэспубліканскіх самалётаў бамбардэравала пазіцыі мяцежнікаў у Лас-Росас і Махалаонда (на пўночным захад ад Мадрыда). Бамбардэроўка Махалаонды завялася ў 13 гадзін дня. Бомбы, скінутыя з самалётаў рэспубліканцаў, пачалі ў намечаныя аб'екты. Ні адзін самалёт мяцежнікаў не прабываў перашкодзіць апэрацыям рэспубліканскай авіяцыі.

К 16 гадзінам для над Мадрыдам пачыўся фашысцкі самалёт «Гейнкель». 5 рэспубліканскіх знішчальнікаў, якія ўзяліся насустрач, насцілі яго над Карабагаль Бахо (на пўноці ад Мадрыда), дзе «Гейнкель» быў збіт.

Эскэдрэя рэспубліканскіх самалётаў, якая дзейнічае ў Андалузіі, бамбардэравала ваяскі горады Ронка, знішчыўшы повет з ваяным спаравым.

ВАЛЕНСІЯ, 8 студзеня. (БЕЛТА). Учора 19 урадавых двухматарных самалётаў

Рэспубліканцы б'юцца з выключнай мужнасцю

ЛОНДАН, 9 студзеня. (БЕЛТА). Як паведавае мадрыдскі карэспандэнт агенства Рэйтэр, пачынаючы баі на мадрыдскім фронце з'яўляюцца буйнейшымі баімі з пачатку грамадзянскай вайны. Дарэстарый рыск баёў з'яўляюцца ўваротца, з якой урадавыя войскі аказваюць супрацьстаяньне. Калі Урадавыя войскі, ішоўны карэспандэнт, — буюць у дзень у ваяцкіх амагачах з той-жа мужнасцю, то стрэць перадавых пастроў на пўночым із паставіць Мадрыд над непасрэдным пазроў.

Сёння ранішай баі на мадрыдскім фронце працягваюцца. Учора ноччу ўрадавым войскам удалося сьпічыць наступленьне мя-

Адказ Германіі на англа-французскую пранову

БЕРЛІН (сталіца Германіі), 7 студзеня. (БЕЛТА). Сёння ўвечары брытанскаму і французскаму паслау у Берліне быў уручаны германскі адказ на англа-французскую пранову аб забароне пасылак добраахвотнікаў у Іспанію. Тэкст германскай ноты ўзгоднен з італьянскім урадам.

Германскі ўрад у ное выказвае здзіўленьне, што Англія і Францыя, побач з працягудай лонданскага камітэта па неўмяшанню, авярнуліся з асобным прамым заклікам да прадастаўленьня ў камітэце ўрадаў. Паводле слоў ноты, «калі працягуду абмеркаваньня іспанскага пытаньня ў лонданскім камітэце лічыць недастатковай і няўзгоднавай, то было-б лепш ваясу адмовіцца ад працягу работ камітэта».

У ное ставіцца далей пытаньне аб тым, ці не з'яўляюцца ў сучасны момант прапаваная забарона фактычна добраахвотнікаў фактычна аднабоўнай перавагай для змагаюцца з «нацыянальным іспанскім урадам» элементам. У заклоччэньне ў ное гаворыцца аб тым, што германскі ўрад гатоў падтрымаць мерапрыемствы, накіраваныя на спыненне прытоку добраахвотнікаў у Іспанію пры ўмове вырашэньня пытаньняў так азнавага фэрсонага ўмяшаньня, устанавленьня кантролю над правядзеньнем забароны пасылак добраахвотнікаў і ўзвядзеньня на сабе аналітычных абавязаньстваў іншым дзяржавамі.

Германскі ўрад заяўляе, што калі не будзе дасягнута пагадненьне аб забароне іншых форм усеагульнага ўмяшаньня, то ён пакідае за сабой права перагледзець сваю пазіцыю ў пытанні аб добраахвотніках.

Нота італьянскага ўрада, уручаныя англійскаму паслу і французскаму паверанаму ў справах у Рыме, складзена ў тым-жа духу, што і нота германскага ўрада.

Да затрыманьня германскага парохода «Палос»

ЛОНДАН, 9 студзеня. (БЕЛТА). Зноў вестак агенства Рэйтэр, іспанскі ўрад прапавалі перадаць на вырашэньне камітэта па неўмяшанню ў іспанскія справы пытаньне аб тым, ці треба аднесці да ваяцкіх матэрыялаў затрыманую частку грузаў германскага парохода «Палос». У выніку адмоўнага рашэньня ўрад будзе гатоў выдзіць канфіскаваную частку грузаў германскаму ўраду.

Паведамленьне па гатаму паводу было зроблена іспанскім паслом англійскаму міністэрству замежных спраў.

бамбардэраваці Вяля дэль Рыо (на пўночным ўсход ад Кардыс — на пўноці Іспаніі) і абстрэлі з кулямётаў рашчэньня каля гэтага пункта батэроў праціўніка. З'явіўшыся два знішчальнікі мяцежнікаў былі прымушаны ўцякаць. Калі Поркуна (на ўсход ад Кардыс) збіт адзін самалёт мяцежнікаў.

ВАЛЕНСІЯ, 9 студзеня. (БЕЛТА). Учора ранішай на мадрыдскім фронце 26 рэспубліканскіх знішчальнікаў пачыналі, каб перашкодзіць бамбардэроўцы Мадрыда авіяцыйна знішчальнікаў. Завязалася бой паміж знішчальнікамі рэспубліканцаў і мяцежнікаў.

Дзём 15 урадавых самалётаў бамбардэравалі ваяскі у Посула дэ Аларкон і бліжэйшыя пазіцыі мяцежнікаў.

У Андалузіі (на пўноці Іспаніі) рэспубліканскія самалёты паспяховы бамбардэравалі ваяскі у Антэкара. Усе заданні, паставленыя перад рэспубліканскай авіяцый, выкананы.

дэжнікаў на Эль Пардо. Мядзежнікі прадаўжалі павольна праоўвацца із фронту, які прасцірзца ад парка Каа дэ Кампо дэ Махалаонда (на пўночным захадзе ад Мадрыда). Урадавы самалёты скінуты тры тэны бомб на войскі мяцежнікаў.

Возушыны агонь урадавых батэроў сьпічыў наступленьне мяцежнікаў, і ў пэньне урадавыя войскі пачалі наступленьне на Махалаонда.

Самыя жорсткія баі адбываліся паміж Лас-Росас і Умера. Урадавыя войскі біліся з выключнай мужнасцю, было шмат рукапашных схватак.

Баі на пўднёвым фронце

ЛОНДАН, 9 студзеня. (БЕЛТА). Як паведавае газета «Дейлі геральд» (агранглійскіх профэсаў), учора на сьвітанні мяцежнікі падтрымалі новую атаку на фронце Малагі (на пўноці Іспаніі), прабуючы захавці Астэпону. Самалёты мяцежнікаў скінуты запалваючыя бомбы, а ляхота падтрымала атаку масавымі злучэньнямі. Аднак урадавыя войскі адналі мяцежнікаў і нанеслі ім ваяцкія страты.

Т. КАРАДОУ ПЛАНЫ ФАШЫСЦКІХ ІНТЭРВЕНТАУ У ІСПАНІІ

Інтэрвенцыя фашысцкіх дзяржаў у Іспаніі прымае з кожным днём усё больш акрытым і агрэсіўным формам. У першай фазе інтэрвенцыі Германія, Італія і Португалія сьнабліжлі мяцежнікаў, галоўным чынам, аброяй, ваяцкім матэрыяламі, самалётамі і танкамі. Інтэрвенцыя разлічвалі, што генерал Франко, які апрапэна на ашуканых ім мараканцаў і большыя масы імпэаэмангата дэгіёна, дэрга і бэстрызэцы пры дапамозе германскіх і італьянскіх бамбардэроўчыкаў і танкаў зламлі супрацьстаяньне народнай арміі і ўстанавіць у Іспаніі рэжым фашысцкай дыктатуры. Але гэтыя разлікі не апраўдаліся. Мараканцы і частка імпэаэмангата дэгіёна былі моцна патэрыты рэспубліканскай арміяй, якая гераічна змагалася за свабоду і дэмакратыю супроць фашысцкага варварства. Каб унікнуць паражэньня мяцежнікаў, якія не маюць у краіне крыніц для папаўненьня сваіх сіл, фашысцкія дзяржавы, у прыватнасьці Германія і Італія, пачалі накіроўваць у Іспанію італьянскія ваяцкія палпаваньні, якія паступова склалі аснову мяцежніцкіх войск. Адначасова інтэрвенцыя фактычна ўзлілі на сабе непасрэдна кіраўніцтва ваяцкім дзеяньнямі мяцежнікаў.

Па патрабавах германскага і італьянскага камандаваньня, асноўныя сілы мяцежнікаў былі сканцэнтраваны вакол Мадрыда, які стаў сымвалам гераічнай барацьбы іспанскага народу супроць мяцежніцкіх генэралаў і фашысцкіх інтэрвентаў. Але развіццё ваяцкіх дзеяньняў над Мадрыдам, ператворнаю яго мужнасьцю абаронцаў у неспрыяцельныя ўражаньні, зноў пераўтварыла ўсе разлікі фашыстаў. Шаўна-стырыбы генэрала Франко — працягдзё-дзё-дзё вакол Мадрыда жэаэмангата капітала абароны—канчаліся для мяцежнікаў нязможна прывалам. Гэта сур'ёзна падарвала бэзбэзпачаснаці мяцежнікаў і зрабіла для многіх іспанскіх публіцыстаў і аўдыторыяў азначыць справы ворагаў народу. Для

ДЭМАНАСТРАЦЫ У ГЕРМАНІІ СУПРОЦЬ ІНТЭРВЕНЦЫІ

ВАРШАВА (сталіца Польшчы), 8 студзеня. (БЕЛТА). Орган саюза польскіх пастаўнікаў «Газета вечэра» паведамае аб росце незадавальненьня працоўных Германіі германскай інтэрвенцыяй у Іспаніі. Газета піша:

«Нездэвальненьне насельніцтва стала настолькі моцным, што яго пачало вылівацца ў акрытыя дэманстрацыі супроць урада Гітлера. У Мюнхене, у сувязі з агрэсіўным востак аб іхных агрэсіўных германскіх салдатах, адбылася дэманстрацыя пратэсту напярэй забітых у Іспаніі салдат. Дэманстрацыя суправаждалася крывавамі сутычкамі. Гэстэпа не дапусціла апублікаваньня германскіх друкам паведамленьняў аб гэтых хваляньнях».

ЧАРГОВАЯ ЯПОНСКАЯ ПРАВАКАЦЫЯ ў КІТАІ

ШАНХАЙ (буйны прамысловы цэнтр і порт Кітаю), 8 студзеня. (БЕЛТА). Як паведамае агенства Рэйтэр, часткі генэрала Ян Ху-чэна ў правінцыі Шэньсі кагэраіна ўспрымаюцца рэагаваньня пўночна-ўсходняй арміі і правінцыяльнага ўрада. Зноўна паведамленьне агенства, Ян Ху-чэна з'явіў сабе губэрнатарам правінцыі Шэньсі і камандуючым усімі ваяцкімі часткамі, не гледачы на пазытыўнае напкіскам ўрадам новага старшыні правінцыяльнага ўрада Шэньсі замест аэаэангата Шао Лі-чэа. Часткі Ян Ху-чэна, якія акачаліся з 80 км. ад Сіані (сталіца правінцыі Шэньсі), дзе пачаўся мяцеж Чжан Сюэ-яна), калі станы Хуа (на Лухэйскай чыгуны), аказалі супрацьстаяньне часпым напкіскага ўрада. Агэнтства выказвае апаэенне, што моцны пачацьца буйныя сутычкі. Японская кляіа, які кідаць, намера на аправакаваць новую грамадзянскую ваяну ў Кітаі.

ЛОНДАН (сталіца Англіі), 7 студзеня. (БЕЛТА). Агэнтства Рэйтэр паведамае, што войскі францускага ўрада атрымалі звадз пэаэаэангата вярнуцца ў раён Сіані (сталіца правінцыі Шэньсі), адкуль гэтыя войскі варацеліся пэаэаэангата Чан Кай-шы. За 80 кіламетраў па ўсход ад Сіані адбылася ўжо сутычка з войскамі Ян Ху-чэна.

ЛОНДАН, 9 студзеня. (БЕЛТА). Бойшчыкі (Бойшчы — б. сталіца Кітаю) карэспандэнт агенства Рэйтэр піша, што ў правінцыі Шэньсі чакаецца грамадзянская ваяна. Англііскі ваяцкі аташэ вылятае 10 студзеня з Бейпіна ў Лані (правінцыя Хэнань), каб падтрымаць аэаэангата англійскіх падданых у Шэньсі. Тое-ж аэаэангата зрабіць ваяцкі аташэ ЗША.

Яўрэйскі пагром у Польшчы

ВАРШАВА, 8 студзеня. (БЕЛТА). Як паведамае польскае тэлеграфнае агэнтства, 6 студзеня ў м. Чыжув, Выходамазавецкага павэта, Бэластэскага ваяводства, адбыўся яўрэйскі пагром. Адрэч чалавек збіт патрышчыкамі і 14 ранены, прычым 4 з іх цяжка.

Польскія захватніцкія планы ў адносінах Літвы

ВАРШАВА, 9 студзеня. (БЕЛТА). Польскі друк згарыў шырокую кампанію супроць Літвы. У прыватнасьці, патрыятычны орган польскіх напьяналь-дэмакратэў «Варшавскі дзёнік народоў» прама ставіць пытаньне аб захавце Літвы Польшчай.

«Мы, — гаворыць газета, — напьяны прызнаць тэрыторыю Літвы сфэрай нашых інтэрэсаў. Пэаэаэангата пэаэаэангата літоўскае пытаньне з'яўляецца самым важным для нас».

АДНААСОБНІКІ ўСТУПАЮЦЬ У КАЛГАСЫ

ХАЛОПЕНІЧЫ. (Па тэлеграфу). У сувязі з вывучэньнем даклада правадзца нароўна тав. Сталіна на 3-эзэе Савэтаў і новай Сталінскай Канстытуцыі, у калгасы Халопеніцкага раёна ўступаюць усе новыя і новыя гаспадаркі аднаасобнікі.

У калгас «Чырвоны барацьбіт» падалі заявы аднаасобнікі, Прыстаўна Ганна і Дзяміль Захар, у калгас «Шлях сацыялізма» — Каралева Ганна, Бараша Сьбірына. Наглядзца прылі аднаасобніцка гаспадарак у калгасы «Энергія», Красна-дудка сельсавета, «Чырвоны барацьбіт», Грыцкавіцкага сельсавета.

ЖДАНОВІЧ, санітэр РК КП(б)Б.

ЗРЫВАЮЦЬ АПРАЦОЎКУ ІЛЬНУ

Калгас імя Сталіна, Любавіцкага сельсавета, Парыцкага раёна, дагэтуць не раз лічыўся з дзяржавай па ільну. У калгасе знілі 4 капы ільнотрасты. Виноўны ў гэтым брыгадзір Гурмыновіч Фэдар, які ўвесь час сабэтуе апрацоўку ільну. Па іго-ж ваяне знілі больш гектара віна і гектар грочы.

На агрэсіўным скэзде калгаснікі патрабавалі прылігненьня Гурмыновіча да адказнаці. Старшыня праўленьня Вусель накіравае азначыньня брыгадзіра.

АХРАМЕНКА.

НЕ БЕРАГУЦЬ ЦЯГАУ СІЛУ

У калгасе імя Галадэа Сьманаўскага сельсавета, Клімавіцкага раёна, дзядуна пача чэрава коней. Астатнія вельмі замораны, дэрга цягаюць ногі. Корамі іх трымаю сена.

Старшыня праўленьня Сілікі менш за ўсё клопачыцца пра кармы для жывёл. Ішчэ з лета ён пачаў разбаварваць калгасную сенажаць. Больш пазовы сенажаць Сілікі распрадаў і размеркаваў паміж сваімі каўшачкамі.

8 гектар каўшачныя зваці з поля і склалі да гумна. З прычыны дрэннай укладкі стагоў каўшачныя агніла. Карнавы баланс у калгасе не складзены.

Сельмеры: КУХАРА, ПРУДНІКАУ, НІПІАРАВІЧ.

РАСКРАДАЮЦЬ КАЛГАСАЕ СЕНА

Старшыня калгаса «Чырвоная Перадэроўка», Асавэцкага сельсавета, Пэтры-Кіўскага раёна, Іван Куравыч падбуртэрае калгаснікі на паэраку чужога сена. Надыбра ён пэаэаэангата калгасніку красці сена суюдэньна калгасе «Шлях да сацыялізма». Калгаснікі за кароткі тэрмін расцінулі два стагі чужога сена ваягоў ў 75 пэнтэраў.

У калгасе «Шлях сацыялізма» ў звязку з паэракамі зараз пэаэаэангата грубых кармоў.

ЗДАНЕВІЧ.

НЯДОБРАЯКАСНАЯ ВЫПЕЧКА ХЛЕБА

У кацыні кістапада ў Пухавічах былі пэрабці з дастаўкай хлеба. Зараз хлеб дастаўляюць рэгулярна, але ішчэ зноў значна пагоршылася. У большыя выпадкі хлеб прадаюць нярыбечаны, з рознымі дамешкамі — салама, кавалкі прэсы, ваярці і нават дрот. Зноў па на хлеб з 85 кац. напэаэаэангата да 1 руб.

Мы патэаэаэангата хто даў права пухавіцкім каэрапэтарам самавольна пэаэаэангата даду на хлеб?

Студэнты тэхнікума: ЗЛОБІН, ПУЧУК МАЛАШ (усюг 9 подпісаў).

Дэманстрацыі над аднаасобнай хробкай гаспадаркай, аднаасобнікі ўступаюць у калгасы. За апошні час у калгасы Кабаўнаўскага сельсавета ўступіла 7 аднаасобных гаспадарак, Ськелянскага сельсавета — 5. Ёсьць прылі аднаасобнікі ў калгасы Добрагашчанскага і іншых сельсаветаў.

ВАСІЛЬ ШЫБІНСКІ.

СПЛАЎШЧЫКАМ НЕ ВЫПЛАЧАЮЦЬ ГРОШЫ

Прапоейская сплаўная кантора (заводчык Зіган, намеснік Дюнін) з года ў год не выплачвае грошы сплаўшчыкам і гэтым напьянальце работу на сплаву.

Толькі на аднаму Вушакоўскаму сельсавету, Чэрныцкага раёна, сплаўная кантора не выплаціла больш 15 тысяч рублёў. Брыгадзіру сплаву калгасіку Вадзіму Луканюку не выплаціла тысяча рублёў, брыгадзіру Судзевікову тысяча рублёў, калгасіку Яскевічу — 500 рублёў.

У ваяцкіх канторах калгаснікі Луканька, Яскевіч і іншыя прадавалі на дэсабэрапаўчоўка. Дэсабэрапаўчоўка дагэтуць не выплацілі ім кватэраў аб выкананай рабоце.

Не раз сплаўшчыкі і дэсабэрапаўчоўкі рэагавалі пракурору, але іх скаргі застаюцца бэз усякага адказа.

ЦЗЛАБАНАУ.

ЗЛАЧЫННАЯ БЕСТУРБОТНАСЦЬ ДЫРЭКЦЫІ МТС

Работы трактароў у Асвейскай МТС разгортаваліся чарпашымі тэмпамі. Да 1 студзеня 1937 года з 13 трактароў аграмантавана толькі 3. Работы пачаць і іншыя машыны зусім не пачаты. Тэаэаэангата гэта тым, што дырэкцыя не гадрычавалася да рамонту.

Падбор рабочых з ліку трактарыстаў-ударнікоў, забэспэчэньне іх памашчак, сваячасовае

ВЕЧАР РАСКАЗАЎ ПРА ГЕРОЙСТВА

На сустрэчы вучняў-выдатнікаў з пагранічнікамі

Двое пагранічнікаў з сабакам «Гейшай» вярталіся на заставу. Світа. Іх бліжэй дождж. У поўзроках рапна цяжка вярнулася вясёлы саснаў, густы зарасці ельніку і хмызняку. Пагранічнікі імі знаёмлілі і як заўсёды рухліва аглядалі лес. Собака раптам зашэпталася, і яго неспакой прымусяў пагранічнікаў паміж дрэў мільганулі два цёмныя сілуэты.

Непрыкметна акружыўшы незнаёмцаў, пагранічнікі захапілі іх зняпачку — без шуму і стрэлу. Калі пагранічнікаў вядлі на заставу, адзін з іх шчыра прызнаўся: — Эх, не на тую дарогу мы папалі.

Пагранічнікі заўважылі на гэта чоткім, аразумелым скаржам:

— На якой-бы дарозе вы ні ішлі, ўсе-роўна не схаваліся-б ад арлінага вока савецкіх пагранічнікаў.

Адзін з мужных пагранічнікаў, затрымаўшы, як потым аказалася, двух агентаў замежнай шпіянажа, быў малодшым камандзірам тав. Жыгалаў.

Гэты эпізод тав. Жыгалаў расказаў 8 студзеня на сустрэчы вучняў-выдатнікаў старэйшых класаў мескай школы з пагранічнікамі. З якой перадавальнай цікавасцю, з якім захапленнем слухалі вучні расказы геранічных вартунаў савецкіх граніц. З асобных эпізодаў, протых расказаў перад слухачамі паўстала напружанне, поўнае слаўнай героіні жыццё граніцы.

Вослічамі шчырага захаплення, бласловімі апалагементамі сустрэлі вучні ярыя заключныя словы расказа тав. Жыгалава.

— Наша краіна — квітнеючы сад. І го-ра таму, хто папрабуе сарваць хоць-бы адну кветку.

У самаадданай рабоце пагранічнікі не адзіны, ім дапамагае мясцовае насельніцтва і нават дзеці. Выкладчыца пікава, эпізод прывёў у сваім расказе старшы лейтэнант тав. Гардон. У часе жыцця 8-гадова хлопчык заўважыў у жыцце незнамага чалавека. Ён пабег да працуючых недалёка калгаснікаў і расказаў аб гэтым. Калгаснікі затрымалі парушальніка і прывялі яго на заставу.

Такіх вышадкаў нямала. Хладнакроўных, рашучых, смелых, самаадданых людзей выхоўвае граніца на б'явых традыцыях, па-кінутых нам жалежным Феліксам Дзяржынскім.

Пагранічнікі, вітаючы вучняў з новым годам, прахвалілі-б ад рахунак вучыцца лічце лепш, закончыць другую палову навучальнага года толькі на «выдатна».

Ад імя вучняў на гэтым вечары гаварыла шасцікласніца 4-й мескай школы Вергілева. Яна расказала пра вучоў і жыццё сваіх таварышоў, пра шырока адкрытыя дарогі перад савецкімі дзецьмі, пра глыбокую ўзаынасць і любоў тэняй да вялікага настаўніка і правалара таварыша Сталіна.

— У савецкай школе мы рыхтуемся стаць такімі-ж мужнымі і адважнымі сямі нашай радзімы, якімі з'яўляюцца вы на савецкай граніцы, — заканчыла яна.

У заключэнне вечара пагранічнікі паказалі вучням сваю багатую мастацкую самадзейнасць.

Тар. ХАДНЕВІЧ.



6 студзеня — дзень усаюзнага перапісу насельніцтва — значнальная дата ў жыцці народаў Савецкага Саюза. Перапісам былі ахоплены ўсе грамадзяне самых далініх раёнаў і абласцей. НА ЗДЫМКУ: перапіс у сям'і папярэдня тав. Пракоф'ева А. Г. Фото Лушэка. (БСФ).

ЗАМЕТКІ ШЧОТЧЫКА

ШЧАСЛІВАЕ ДЗЯЦІНСТВА

... Ружовыя, блакітныя, сінія, жоўтыя агеньчыкі, залатыя, срэбраныя рыбкі, разнакаляровыя папера, шакаладныя пукеркі, яблыкі, снег-вата, дэа-марос. Елка ўпрыгожана добра, з мастацкім густам.

Вакол дзіцячы карагод, Гучыня, вясёлыя, бадзёрыя галасы даносяцца з залы ў кухню.

Маленькая Ліза дакладуе: ... Зіма: Крестьянин торжествуя, И в дровнях обновляет путь. Его лошадка снег почуя, Плетется рысью как шибучь.

Хлопчык з непакорным віхурчымкам на галаву сід са смехам перабівае.

— Давіда Пушкін калі-б жыў п'япер, напісаў-б, не «крестьянин», а калгаснік.

Сказаў і замоўк. Але дзеці не адстаюць, яны настойліва ўпрашваюць хлопчыка расказаць як даўда Пушкін напісаў-б «Зіму», жыўчы п'япер.

І тоненькі, ніскількім голасам хлопчык абв'явае расказае:

...Зіма: Колязник, торжествуя В хороших санях обновляет путь. Его «корольский» снег почуя Летит, плыв перст в десять минут.

Дзеці шумна аплаздыруюць. Адзін з іх запітвае, а што такое «арлоўскі»?

Гэта добрыя коні, якія рысцоу быгуч. Пра іх яне бацька расказаў, адказае хлопчык.

Не хочацца парушаць іх шчаслівыя вясёлыя мінуты. Аднак нічога не зробіш. Прашу гаспадыню (работніца трамвайнага парку), каб яна шпыхка выклікала сваіх дзяцей у сталовую.

Траба-ж перапісаць. На пытанні адказаюць смела, парабяжа і галоўнае — правільна.

Добрыя растуць дзеці. Вясёлыя, бадзёрыя, радасныя, шчаслівыя, разуныя.

Піль дзеі я прапавуў шчотчыкам, у большасці кватарах быў па 3 і 4 разы. Многа гутарыў з падрастаючым пакаленнем. Відавочна пераконваецца, што выхавальная работа партыі, комсамолу, дзяржавы дае багатыя плалы.

Міжволі ўспомніў я свае дзіцячыя гады. Нічога добрага. Вудіда — адзіны і манасольны выхавальца.

Што я памятаю пра сваё дзяцінства? Вось адзін эпізод.

... Восень. Халодны вепер світча ў верхавінах дрэў. Дождж прадзілаў дзікапей. Ногі лязанюць, зуб на зуб не пападае. Ляжым пад кустом на сьрой зямлі. Над бокам мокрыя лахманы. Пасвім казай.

Хлопцы старэйшых класаў, праз кожную дзесяць мінут пасылаюць паглядзець дзе коні. Са страхам ізем у пемру, наведанне дзе-небудзь за дрэвам, а потым дакладваем «атаману».

У дзве гадзіны ночы, змарыўшыся заснуў. «Атаман» выносе прысуд: «пракляты на тройны».

Тры дужышчы хлопцы пацпенку, каб не пубудзіць, завязваюць за нагу паводзі аброщі і што бьць сьлы соннага глугучу на мокрым, гразнай зямлі, з шорк выбіраючы дужыны.

Пася «каташня на тройны» хвараў. Але паскаржыцца братам. — 0-0, неі «Лягавых» нацлужнікі не любілі.

Толькі такія і таму падобныя выпадкі пагадаваюць з дзівіцтвам. Светлага, шчаслівага, — анічога!

І, калі-б не савецкая ўлада, партыя Леніна—Сталіна, комсамол — наўрад ці ручыўся-б я п'япер у вышэйшай навуцальнай установе.

МАТУЗАУ,

шчотчым перапісанага ўчастка № 6.

НЕУЛІЧАНЬЯ ЖЫХАРЫ

© Па гарадах і раёнах БССР з 7 студзеня пачаўся кантрольны абход, у якім прамаюць удзельнічаць 5-000 інструктароў-кантралёраў. Кантралёры ідуць услед за шчотчыкамі перапісу па іх участках. Выяўлен рад фактаў неўлічаных жыхароў. У Менску ў доме № 17-а на вуліцы Карла Маркса шчотчыкамі не былі перапісаны тры чалавекі. У Крупскім раён былі прапушчаны адзін чалавек, які жыў на смакакурным заводзе і т. д.

© У Менску пры кіраўніцтве Наргасучоты БССР арганізавана мясцовае бюро па пярвочнай апрацоўцы матэрыялаў перапісу. Зроблена спецыяльнае абсталяванне для архіваў бюро. З 18 студзеня пачнецца прыёмка матэрыялаў перапісу ад раённых установаў. Прыёмка закончыцца да 20 студзеня, пасля чаго будзе прыступлена да пярвочнай апрацоўкі матэрыялаў.

УСЕБЕЛАРУСКІЯ КАЛГАСНЫЯ ШАХМАТНЫ І ШАШАЧНЫ ТУРНІРЫ

Пераможны груп усебеларускага калгаснага шахацнага турніра ўздышлі ў фінал. Пераможца першай групы вышаву Германгора (калгаз «Чырвоная Барэзіна», Бабруйскага раёна). Яму да апошняга туру ўдзельна выйравалі партыю за партыяй. У апошнім туру спаткаўся Германгора і калгасніца Русаловыч (калгаз «Чырвоныя Скарынічы, Мяскага раёна). Завалася, што Германгора не вытрымаў моцнай атакі сваёй прапінцы, але навоцніцтва малодой шахматы прывялі яе да прайгрышу.

Другое месца заняў знатны сталар-назак Арлоў (калгаз «Чырвонаярмеец», Магілёўскага раёна), які выйграў 6 партый з 9. З і 4 месца падзялілі 67-гадовы калгаснік Азубчыкаў (калгаз імя Маісея Горкага, Гомельскага раёна) і

комсамолец Голубеў (калгаз імя XVII Кастрычніка, Быхаўскага раёна).

З другой групы ў фінал вышлі Іарайціт (калгаз «Гігант», Дрысенскага раёна), Іаранскі (калгаз імя Сталіна, Горакскага раёна), Зіна Лавенка (калгаз «Чырвоныя Скарынічы, Мяскага раёна) і старшы калгаснік Катунонак (калгаз імя Леніна, Гетрынскага раёна). З вялікай напружасцю паміж іх праходзіць барацьба за званне лепшага калгаснага шахматыста Беларуса.

У шахматным турніры больш за ўсе імяніцы перамацны і пакуў што перамагае самы малоды ўдзельнік спаборніцтва 16-гадова Пракопенка (калгаз «Чырвоныя Бастрэчынік», Ушанскага раёна).

Г. ВЕРАСАУ.

ПРЭМІРАВАННЕ ЎДАРНИКАЎ ВОДНАГА ТРАНСПАРТА

Конкурсная камісія Днепра-Дзвінскага раёнага пароходства падліла вышкі сацыялістычнага саборніцтва стаханавцаў у часе навігацыі 1936 г. План напружачна-нарузачных работ на пароходстве выканаан на 115,3 проц., план перавозу грузаў — на 103,8 проц. Урадавыя заданні на буксіроўныя платоў дэсаплаву выканаан на 231,7 проц.

За стаханавцкую работу прэміраваны 25 каманд і 35 лепшых стаханавцаў воднага транспарта. Першую прэмію ў суме

3 тыс. руб. атрымала каманда буксірава парохода «Октябрь» (капітан Т. Ашчанава), другую прэмію атрымала каманда парохода «Тухачэўскі» (капітан Гапчароў) і інш.

Персавальна прэміраваны стаханавцы воднага транспарта механікі гомельскага порта Сухеня і Ляшко, матарыст віцебскай прыстані т. Варціла, шпіер прыстані Мозыр т. Кавале, бакенчыца Ракава і інш. на суму 35 тыс. рублёў.

ЧЫКУН.

КОРАТКА

* П'яперы і вучні Бабруйска атрымалі ад СНК БССР падарунак — гудавую кіно-ўстаноўку. Кіно ўстаноўлена ў доме п'япероў, дзеці ў часе з'явіўшыся каінку маюць магчымасць глядзець выдатныя кінофільмы. Ужо дэманстраваліся кінофільмы «Цырк» і «Шчаслівае жыццё».

ГАРЭЛІК.

* На «Асісторфе» адбыўся першы выдус групы планерыстаў планернай школы торфазавода. Вучоў закончылі 11 чалавек. Школа пашырэння. У комсамольскі камітэт наступіла 20 заяў аб залічэнні ў новы набор планернай школы.

Н. ШАВЕЛЬ.

* У мястэчку Дрыбіне праведзен раёны шахматна-шахацны турнір школьнікаў. У турніры прымаўлі ўдзел 30 вучняў, якіх з'ехаліся з усіх школа раёна. Першае месца па шахматах заняў вучань Гольдман, па шахах — Ланішкі.

ЗЕВЕЛУ.

* Прэзідыум менскага горсавета рашыў правесці да першага лютага правільную тумарачую дамоў і кватэр за ўсяму гораду. У дзейшнім пры адвоз новага ўчастку пат забудова яму будзе адрэзу прытані паўны нумар. Да 15 студзеня ў кожным доме павінна быць вышпана лопка прозвіччымі жыхароў. Ноччу дошкі павінны асвятляцца.

* Лепшыя юныя шахматысты і шахматышкі школы Кагановіцкага раёна (Менск) правялі шахматна-шахацны турнір. Пераможцамі шахматнага турніра вышлі вучні 8 класа 17 школы Эфрон і Рудман. У шахацным турніры першае месца падзялілі вучань 1 школы Агароднікі і вучань 17 школы Гурэвіч.

ЗДАРЭННІ

© Бандыт за рублём. Шофер Менкар-галія Н. Я. Чачоніч, едуцы на Магілёўскім шосе, не прытрымліваўся ніякіх правіл руху, развіў вялікую хуткасць машыны. Прабучычы абгань за правяга боку падводу, ён наехаў на яе і забіў сідзачку на падвозе аднаасобчы вэскі Драчкова, Смалявіцкага раёна А. Камейка. Чачоніч арыштован і прыцлагацца да крымінальнай адказнасці.

ГІСТАРЫЧНЫ ДОМІК

У Менску закончыла рэканструкцыя гістарычнага доміка па Савецкай вуліцы № 135, дзе ў 1898 годзе адбылася 1-ая с'езд РСДРП.

У трох пакоях сабраны матэрыялы і фотакопіі раду аргінальных дакументаў, адлюстраваных пасобных этапы гісторыі расійскай сацыял-дэмакратыі і геранічнае барацьбы Леніна і Сталіна за абранне сід, за стварэнне вялікай большавіцкай партыі.

Для паказу дзейнасці Леніна і Сталіна скарыстан рад савецкіх дакументаў з інстытута Маркса—Энгельса—Леніна. Наведвальнікі убачыць рад малавядомых аму ленынскіх рукісаў.

У адным з пакояў сабран матэрыялы.

ЛЕНІНСКІЯ ВЫСТАЎКІ

У партыйных кабінетах раду мескіх прадпрыемстваў — да завозе «Большавік», на мяскамабінае і т. д. да ленынскіх дзеі арганізацыя ленынскія выстаўкі. Асноўныя тэмы іх — «Ленін і перамога сацыялізма» і «Сталінская Канстытуцыя». Вучоў выстаўлены фотакопіі дакументаў аб жыцці і рэвалюцыйнай дзейнасці Влэдзіміра Ільіча, ленынскае літаратура, фота-

лікі паказвае як ішла падрыхтоўка да 1-ага с'езду РСДРП і аб арганізацыях, прымаўшых удзел у з'ездзе. Выстаўлены маніфест і рашэнні з'езду з іх крытычнай апрыкай. Адзін шчыт прысвечаны барацьбе Леніна і Сталіна супроць бунда.

Над знешнім мастаца-тэхнічным афармленнем пакояў працавалі беларускія мастакі — Брель, Давіоніч і Мурашоў пад кіраўніцтвам тэатрычнай быргазы інстытута гісторыі партыі пры ЦК КП(б)Б. П'япер мастакі пераключылі над макетам абстаноўкі 1-ага с'езду РСДРП. У бліжэйшым часе домік акрыецца для наведвальнікаў і экскурсій.

М. КІН.

АРГАНІЗАЦЫЯ АЎТАТАНКОВЫХ ГУРТКОЎ

Залік меншынстваў аб падрыхтоўцы 150.000 аўтамабіляў знайшоў жыццёвы пошук срод работай і калгаснай моладзі Савецкай Беларусі. Разам з масавым наступленнем у заручавы моладзь пачала арганізацыя гурткаў па аўтадапну падзямлем аўтамабіляў і танкаў. 26 снежня 1936 года калгасная моладзь шасці сельсаветаў Менскага раёна арганізавала таві гурток у Трапяншчым сельсавеце. Амаль адначасова быў арганізаван мен-

скі гарадскі аўтатанкавы гурток. Зараз правадзіцца набор жадаючых займацца ў гэтых гуртках.

Аўтатанкавыя гурткі арганізаваны і працуюць у Барысаве. Нядаўна арганізавана аўтатанкавы гурток у калгасе «Савенка Беларусь». Палацкага раёна, у які залісала 32 калгаснікі. У сталіні арганізацыі знаходзяцца аўтатанкавыя гурткі ў Ленынскай акрузе і ў г. Оршы.

Новыя магазіны ў 1937 г.

У 1937 г. у Менску адкрыюцца 19 новых магазінаў, з іх 11 прадуктовых, 6 прамтаварных, 2 магазіны па гадзілю гароднінай. Апрача таго 8 розных магазінаў адкрыюцца ў першых паверхах новых будынкаў. Саюзпрадмг адкрые вялікі тас-

трапачны магазін у будынку новай гаспадыні. Мешпаганіталь тав-жа адкрые магазін прамтавароў. Таксама будучы адкрыты 53 прадуктовых ларкі, 7 павільёнаў кафе-закусачных, 7 павільёнаў-піўных і 14 прамтаварных павільёнаў.

СВІНАЯ СКУРА—КАШТОУНАЯ СЫРАВІНА ДЛЯ СКУРАНОЙ ПРАМЫСЛОВАСЦІ

З яе вырабляюць абутак, зброю і іншыя скураныя вырабы.

ЗНАЙМАЦЕ СКУРЫ З УСІХ ЗАБІТЫХ І ПАУШЫХ АД НЕЗАРАЗЛІВЫХ ХВАРОБ СВІНЕЙ І ПАРАСІТ І ЗДАВАЙЦЕ ІХ ДЗЯРЖАЮЧЫМ ЗАГАТАВІЦЕЛЯМ.

БЕРАЖЫЦЕ СКУРУ АД ПСАВАННЯ,

ЗА ВЫСОКАГАТУНКОВУЮ СКУРУ ВЫПЛАЧВАЕЦЦА БОЛЬШ ВЫСОКАЯ ЦАНА.

ЛЕПШ ЗА УСЁ ЗАБОІ РАБІЦЬ НА БОЕНСКАЙ ПЛЯЦОЎЦЫ—ТУТ ПРАВІЛЬНА ЗАБ'ЮЦЬ СВІННО, ДОБРА ЗНІМУЦЬ І ЗАКАНСЕРВУЮЦЬ СКУРУ.

ПРЫ ЗАБОІ СВІННІ ДОМА ЗАХОЎВАЙЦЕ УСТАНОУЛЕНЬЯ ПРАВІЛЫ ЗАБОЮ, ЗДЫМКІ І КАНСЕРВІРОЎКІ СКУРЫ. НІ Ў ЯКІМ РАЗЕ НЕ СУШЫЦЕ І НЕ ЗАМАРАЖВАЙЦЕ СВІНЬЯ СКУРЫ — ЯНЫ АД ГЭТАГА ПСУЮЦЦА.



СВІНЬЯ СКУРЫ КУПЛЯЮЦЬ ПА УСТАНОУЛЕНАЯ ЦАНА РАЙЗАГОТКАНТОРЫ, АГЕНТЫ, ЛАРКІ І БОЕНСКІЯ ПЛЯЦОЎКІ САЮЗЗАГОТСКУР, А ТАКСАМА СЕЛ'ПО.

1. ЗАБОІ І АБ'ЯСКРОВАННЕ СВІННІ



ПЕРАД ЗАБОЕМ АБМЫШЦЕ СВІННО ЦЕПЛАЯ ВАДОП. ЗАБОІ РАБІЦЕ УДЛАРАМ НАЖА У ГОРЛА, АЛЕ НІ Ў ЯКІМ ВЫПАДКУ НЕ Ў СЭРЦА. РАЗРЭЗ НА ГОРЛЕ РАБІЦЕ ПРАДОЛЬНЫ. ПАД МЕСЦА РАЗРЭЗУ ПАДСТАПЦЕ ТАЗ АБО МІСКУ. АБ'ЯСКРОВАННЕ ПАВІННА ПРАЦЫГАВЦА 8—10 МІНУТ.

2. ЗНАЙМАННЕ СКУРЫ



СКУРУ НА ЖЫВАЦЕ СВІННІ РАЗРАЗАЙЦЕ ЗВОКУ—ПА ЛІНІ СКАСКОЎ І ЗНІМАЙЦЕ З УСЕП ТУШЫ, УКЛЮЧАЮЧЫ ГАЛАВУ І НОГІ. НА ВОБАРАКАХ ЗНІМАЙЦЕ СКУРУ БЕЗ НАЖА. УСТАНАВЛЯЙЦЕ СТАПКІ ДЛЯ МЕХАНІЧНАЯ ЗДЫМКІ. ПЕРАД ЗНІМАННЕМ НА СТАПКІ ЗНІМАЙЦЕ СКУРУ Б ГАЛАВЫ, ЖЫВАЦА І НОГ СВІННІ.

3. КАНСЕРВАВАННЕ (ЗАСОЛКА)



АСТЫЖНУЮ СВІННЮ СКУРУ РАССАЛЯЙЦЕ ШЧАПІНАЯ УНІЗ НА ЧЫСТАЯ ДРАЖЛІНАЯ НАДЛОЗЕ АБО НАСІЦЕ І ЗАСЫПЦЕ ЧЫСТАЯ СУХОЯ СОЛЮ. СОЛІ БЫРЬЦЕ 1/2 ДА ВАЦІ СКУРЫ. НА ПЕРШНЮ СКУРУ ПАЛАЖЫЦЕ ДРУГЮ І Т. Д. ПРАЗ ДЗЕНЬ—ДВА СКУРЫ СКРУЦІЦЕ У ПАКЕТЫ І ДА ЗДАЧЫ ЗАГАТАВІЦЕЛЯМ ХАВАПЦЕ У ЧЫСТЫМ МЕСЦЫ.

ВЫРАБЫ СА СВІННОЙ СКУРЫ



Асмальванне і ашпарванне свіных туш незалежна ад узросту забаронена з а к о н а м.

ВЫШКА З НАСТАНОВЫ ЦВК І СНК БССР АД 15 МАЯ 1931 г.

- Забараніць усім дзяржаўным і кааперацыйным прадпрыемствам і арганізацыям, а таксама прыватным асобам:
 - ашпарванне і асмальванне свіных туш;
 - перапрацоўку свіных туш для продажу, а таксама і для ўласнага спажывання без падарэжнага звышца з іх скур.
- За парушэнне арт. 1 гэтай настановы в'янаватыя прытываюцца за аказнасці:
 - служэбная асоба — паводле арт. 196 прым. котэкса;
 - прыватныя асобы за парушэнне, зробленае ўпершыню, у адміністрацыйным парадку праз накладанне штрафу да 100 руб. паводле настановы ЦВК І СНК БССР ад 15 мая 1931 г. «Аб абавязковых настановах раённых выканаўчых камітэтаў і Саветаў аб парадку накладання адміністрацыйных санкцыяў» (З. 3. БССР. 1931 г., № 19, пасл. № 155), а за парувэнні, зробленыя ў другі раз — да крымінальнай адказнасці паводле арт. 152 катэкса.
- Нагляд за выкананнем гэтай настановы ўскладзі на гарадскія, сельскія і мястачковыя саветы і органы міліцыі, а таксама органы ветэрынарнага нагляду пры в'язіменні іні свіных туш.

САЮЗЗАГОТСКУР.